

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

APPEAL RELATING TO THE JURISDICTION
OF THE ICAO COUNCIL
UNDER ARTICLE II, SECTION 2,
OF THE 1944 INTERNATIONAL
AIR SERVICES TRANSIT AGREEMENT

(BAHRAIN, EGYPT
AND UNITED ARAB EMIRATES v. QATAR)

ORDER OF 25 JULY 2018

2018

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

APPEL CONCERNANT LA COMPÉTENCE
DU CONSEIL DE L'OACI
EN VERTU DE L'ARTICLE II, SECTION 2,
DE L'ACCORD DE 1944 RELATIF AU TRANSIT
DES SERVICES AÉRIENS INTERNATIONAUX

(BAHREÏN, ÉGYPTE
ET ÉMIRATS ARABES UNIS c. QATAR)

ORDONNANCE DU 25 JUILLET 2018

Official citation:

Appeal relating to the Jurisdiction of the ICAO Council under Article II, Section 2, of the 1944 International Air Services Transit Agreement (Bahrain, Egypt and United Arab Emirates v. Qatar), Order of 25 July 2018, I.C.J. Reports 2018, p. 501

Mode officiel de citation :

Appel concernant la compétence du conseil de l'OACI en vertu de l'article II, section 2, de l'accord de 1944 relatif au transit des services aériens internationaux (Bahreïn, Égypte et Emirats arabes unis c. Qatar), ordonnance du 25 juillet 2018, C.I.J. Recueil 2018, p. 501

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-157347-3

Sales number
N° de vente: **1148**

25 JULY 2018

ORDER

APPEAL RELATING TO THE JURISDICTION
OF THE ICAO COUNCIL
UNDER ARTICLE II, SECTION 2,
OF THE 1944 INTERNATIONAL
AIR SERVICES TRANSIT AGREEMENT

(BAHRAIN, EGYPT
AND UNITED ARAB EMIRATES *v.* QATAR)

APPEL CONCERNANT LA COMPÉTENCE
DU CONSEIL DE L'OACI
EN VERTU DE L'ARTICLE II, SECTION 2,
DE L'ACCORD DE 1944 RELATIF AU TRANSIT
DES SERVICES AÉRIENS INTERNATIONAUX

(BAHREÏN, ÉGYPTE
ET ÉMIRATS ARABES UNIS *c.* QATAR)

25 JUILLET 2018

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2018

2018
25 July
General List
No. 174

25 July 2018

**APPEAL RELATING TO THE JURISDICTION
OF THE ICAO COUNCIL
UNDER ARTICLE II, SECTION 2,
OF THE 1944 INTERNATIONAL
AIR SERVICES TRANSIT AGREEMENT**

**(BAHRAIN, EGYPT
AND UNITED ARAB EMIRATES v. QATAR)**

ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44, 45, paragraph 1, and 48 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 4 July 2018, instituting an appeal by the Kingdom of Bahrain, the Arab Republic of Egypt and the United Arab Emirates from the decision rendered by the Council of the International Civil Aviation Organization on 29 June 2018 in proceedings commenced by the State of Qatar against these States on 30 October 2017 pursuant to Article II, Section 2, of the 1944 International Air Services Transit Agreement;

Whereas a signed copy of the Application was communicated to the State of Qatar on the day it was filed;

Whereas each Applicant State has appointed an Agent for the purposes of the proceedings; whereas the Kingdom of Bahrain has appointed H.E. Shaikh Fawaz bin Mohammed Al Khalifa, the Arab Republic of Egypt has appointed H.E. Mr. Amgad Abdel Ghaffar and the United Arab Emirates has appointed H.E. Mr. Saeed Ali Yousef Alnowais; and

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2018

25 juillet 2018

2018
25 juillet
Rôle général
n° 174

APPEL CONCERNANT LA COMPÉTENCE
DU CONSEIL DE L'OACI
EN VERTU DE L'ARTICLE II, SECTION 2,
DE L'ACCORD DE 1944 RELATIF AU TRANSIT
DES SERVICES AÉRIENS INTERNATIONAUX

(BAHREÏN, ÉGYPTE
ET ÉMIRATS ARABES UNIS c. QATAR)

ORDONNANCE

Le président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31, 44, 45, paragraphe 1, et 48 de son Règlement,

Vu la requête déposée au Greffe de la Cour le 4 juillet 2018 par le Royaume de Bahreïn, la République arabe d'Égypte et les Emirats arabes unis tendant à faire appel de la décision rendue le 29 juin 2018 par le Conseil de l'Organisation de l'aviation civile internationale dans une instance introduite le 30 octobre 2017 contre ces Etats par l'Etat du Qatar en vertu de l'article II, section 2, de l'accord de 1944 relatif au transit des services aériens internationaux;

Considérant que, le jour même du dépôt de la requête, une copie certifiée conforme de celle-ci a été communiquée à l'Etat du Qatar;

Considérant que chaque Etat demandeur a désigné un agent aux fins de l'instance; que le Royaume de Bahreïn a désigné S. Exc. le cheikh Fawaz bin Mohammed Al Khalifa, la République arabe d'Égypte a désigné S. Exc. M. Amgad Abdel Ghaffar et les Emirats arabes unis ont désigné S. Exc. M. Saeed Ali Yousef Alnowais; et considérant que

whereas the State of Qatar has appointed Dr. Mohammed Abdulaziz Al-Khulaifi as Agent;

Whereas, at a meeting held by the President of the Court with the Agents of the Parties on 23 July 2018, pursuant to Article 31 of the Rules of Court, the Applicants expressed the position that they wished to have at their disposal a minimum period of six months for the preparation of the Memorial; and whereas the Respondent indicated that it considered that a maximum period of three months for the preparation of the Memorial and Counter-Memorial, respectively, was appropriate;

Taking into account the views of the Parties,

Fixes the following time-limits for the filing of the written pleadings:

27 December 2018 for the Memorial of the Kingdom of Bahrain, the Arab Republic of Egypt and the United Arab Emirates;

27 May 2019 for the Counter-Memorial of the State of Qatar; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-fifth day of July, two thousand and eighteen, in five copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Governments of the Kingdom of Bahrain, the Arab Republic of Egypt and the United Arab Emirates, and to the Government of the State of Qatar, respectively.

(Signed) Abdulqawi Ahmed YUSUF,
President.

(Signed) Philippe COUVREUR,
Registrar.

l'Etat du Qatar a désigné comme agent M. Mohammed Abdulaziz Al-Khulaifi;

Considérant que, au cours d'une réunion que le président de la Cour a tenue avec les agents des Parties le 23 juillet 2018, en application de l'article 31 du Règlement, les demandeurs ont fait savoir qu'ils souhaitaient pouvoir disposer d'un délai minimal de six mois pour la préparation du mémoire; et que le défendeur a indiqué qu'il considérait qu'un délai maximal de trois mois pour la préparation du mémoire et du contre-mémoire, respectivement, serait suffisant;

Compte tenu des vues des Parties,

Fixe comme suit les dates d'expiration des délais pour le dépôt des pièces de la procédure écrite:

Pour le mémoire du Royaume de Bahreïn, de la République arabe d'Egypte et des Emirats arabes unis, le 27 décembre 2018;

Pour le contre-mémoire de l'Etat du Qatar, le 27 mai 2019;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-cinq juillet deux mille dix-huit, en cinq exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement aux Gouvernements du Royaume de Bahreïn, de la République arabe d'Egypte et des Emirats arabes unis, et au Gouvernement de l'Etat du Qatar.

Le président,

(*Signé*) Abdulqawi Ahmed YUSUF.

Le greffier,

(*Signé*) Philippe COUVREUR.